

CE Konformitätserklärung (D)

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Setzgeräte für Blindniete und Blindnietmuttern mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmen: DIN EN 792-1:2001, gemäß der Maschinenrichtlinie 98/37/EG.

CE Declaration of conformity (GB)

We hereby declare at our own responsibility that the installation tools for pop rivets and pop rivet nuts conform to the following standards or standardization documents: DIN EN 792-1:2001, according to the provisions of Machine Guidelines 98/37/EEC.

CE Déclaration de conformité (F)

Nous déclarons sous notre unique responsabilité que les appareils de pose pour rivets aveugles et écrous borgnes sont en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants : DIN EN 792-1:2001 conformément à la directive sur les machines 98/37/CE.

CE Declaración de conformidad (E)

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de las remachadoras para remaches ciegos y tuercas de remache ciego con las siguientes normas y documentos normativos: DIN EN 792-1:2001, según la Directiva Europea para maquinaria 98/37/CE.

CE Declaração de conformidade (P)

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os aparelhos de aplicação de rebites cegos e porcas para rebites cegos cumprem as seguintes normas ou documentos normativos: DIN EN 792-1:2001, de acordo com as disposições das directivas de máquinas 98/37/CE.

CE Dichiarazione di conformità (I)

Assumendo la piena responsabilità, dichiariamo che le rivettatrici per rivetti ciechi e dadi da rivetto cieco sono conformi alle seguenti normative o documenti normativi: DIN EN 792-1:2001, ai sensi della Direttiva macchine 98/37/CE.

CE Konformiteitsverklaring (NL)

Wij verklaren geheel voor eigen verantwoordelijkheid dat de klinkmachines voor popnagels en blindklinkmoeren in overeenstemming zijn met de volgende normen of normatieve documenten: DIN EN 792-1:2001, overeenkomstig machinerichtlijn 98/37/EG.

CE Konformitetserklæring (DK)

Vi erklærer på eget ansvar, at sætapparaterne for blindnitter og blindnietmutter stemmer overens med følgende standarder eller normative dokumenter: DIN EN 792-1:2001, i henhold til maskindirektiv 98/37/EF.

CE Försäkran (S)

Vi intygar och ansvarar för att dessa pistoler för blindnitar och blindnietmutter överensstämmer med följande standarder eller normativa dokument: EN 792-1:2001 enligt maskindirektiv 98/37/EG.

CE Erklæring av ansvarsforhold (N)

Vi erklærer under allminnelig ansvar, at settemaskinene for blindnagler og blindnietmutter stemmer overens med følgende normer eller normative dokumenter: DIN EN 792-1:2001, i henhold til EUs maskindirektiv 98/37/EF.

CE Todistus standardinmukaisuudesta (FIN)

Vakuutamme, että valmistamamme kierreniittien ja kierreniittimutterien asennustyökalut vastaavat seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimuksia: DIN EN 792-1:2001, EU:n koneidirektiivin 98/37/EY mukaisesti.

CE Δηλώση συμβατικότητας (GR)

Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι τα εργαλεία ήλωσης για κοίλους ήλους και παξιμάδια κοίλων ύλων ανταποκρίνονται στα ακόλουθα πρότυπα ή στην τεκμηρίωση προτύπων DIN EN 792-1:2001, σύμφωνα με την οδηγία του Συμβουλίου 98/37/EK για τις μηχανές.

CE Dichiarazione di conformità (TR)

Tüm sorumluluğu tek başına tarafımıza ait olmak üzere, kör perçin ve kör perçin somunları için birleştirme cihazlarımızın aşağıdaki normlara veya norm teşkil eden dokümanlara uygun olduğunu beyan ederiz: DIN EN 792-1:2001, 98/37/AT Makine Direktifi ne uygun olarak.

CE

HONSEL

Thomas Tschorn
Geschäftsführer

HONSEL

BZ 9 BZ 101 RS BZ 122 A VNG 701
BZ 101 BZ 102 A BZ 221 A VNG 801
BZ 101 A BZ 121 A VNG 802

Geräusch-/Vibrationsinformation (D)

Messwerte ermittelt entsprechend prEN ISO 15744:1999 und EN 28662-1. Der A-bewertete Schalldruckpegel des Setzgerätes ist typischerweise kleiner als 80dB(A). Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 85 dB(A) überschreiten. Gehörschutz tragen. Angegebener Schwingungskennwert nach EN 12096 \uparrow . Die Hand-Arm-Vibration ist typischerweise niedriger als 2,5 m/s².

Noise/vibration information (GB)

Measured values were determined according to prEN ISO 15744:1999 and EN 28662-1. Typically the A-weighted acoustic pressure level of the riveting tool is less than 80 dB(A). The noise level when working can exceed 85 dB(A). Wear ear protection. The vibration value is specified in conformance with EN 12096 \uparrow . Typical hand/arm vibration is less than 2.5 m/s².

Bruits et vibrations (F)

Valeurs de mesure obtenues selon prEN ISO 15744:1999 et EN 28662-1. La puissance psophométrique de l'appareil est en général inférieure à 80 dB (A). Pendant le fonctionnement, le niveau acoustique peut dépasser 85 dB (A). Se munir d'une protection auditive. Indice de vibration indiqué selon EN 12096 \uparrow . La vibration de l'avant bras est en général inférieure à 2,5 m/s².

Información sobre ruidos y vibraciones (E)

Los siguientes valores se han determinado en conformidad con las normas prEN ISO 15744:1999 y EN 28662-1. El nivel de presión acústica ponderado A de la remachadora es normalmente menor de 80 dB(A). Durante el manejo de la herramienta, el nivel de ruidos puede superar 85 dB(A). Hay que utilizar protectores para los oídos. El valor característico de vibración se ha determinado según EN 12096 \uparrow . La vibración en la mano y el brazo es normalmente menor de 2,5 m/s².

Informações sobre ruído e vibrações (P)

Valores de medição determinados de acordo com prEN ISO 15744:1999 e EN 28662-1. O nível de pressão acústica avaliado A do aparelho de aplicação é tipicamente inferior a 80dB(A). O nível de ruído durante o trabalho pode exceder os 85 dB(A). Usar protectores acústicos. Valor de referência da oscilação indicado conforme EN 12096 \uparrow . A vibração da mão e do braço é tipicamente inferior a 2,5 m/s².

Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione (I)

I valori di misurazione sono stati rilevati in conformità alle norme prEN ISO 15744:1999 e EN 28662-1. La misurazione A del livello di pressione acustica della rivettatrice è in genere inferiore a 80dB(A). Durante la lavorazione il livello di rumorosità può anche superare 85 dB(A). Utilizzare cuffie di protezione. Valore di vibrazioni indicato ai sensi di EN 12096 \uparrow . Le vibrazioni sulla parte mano-braccio sono in genere inferiori a 2,5 m/s².

BZ 9	a= 0,89 m/s ²	K= 0,08 m/s ²	sr= 0,048
BZ 101	a= 0,77 m/s ²	K= 0,03 m/s ²	sr= 0,017
BZ 101 A	a= 0,77 m/s ²	K= 0,03 m/s ²	sr= 0,017
BZ 102 A	a= 0,53 m/s ²	K= 0,11 m/s ²	sr= 0,069
BZ 121 A	a= 1,37 m/s ²	K= 0,27 m/s ²	sr= 0,163
BZ 122 A	a= 0,9 m/s ²	K= 0,09 m/s ²	sr= 0,54
BZ 221 A	a= 1,65 m/s ²	K= 0,37 m/s ²	sr= 0,224
VNG 701	a= 0,56 m/s ²	K= 0,03 m/s ²	sr= 0,02
VNG 801	a= 0,62 m/s ²	K= 0,37 m/s ²	sr= 0,23
VNG 802	a= 0,64 m/s ²	K= 0,02 m/s ²	sr= 0,011

Informatie over geluid en vibratie (NL)

Meetwaarden bepaald volgens prEN ISO 15744:1999 en EN 28662-1. Het A-gewaardeerde geluidsrukniveau van de klinkmachine bedraagt typisch minder dan 80dB(A). Het geluidsniveau tijdens gebruik kan hoger zijn dan 85 dB(A). Draag gehoorschermers. Aangegeven trillingskenngetal volgens EN 12096 \uparrow . De hand-arm-vibratie is typisch geringer dan 2,5 m/s².

Støj-/vibrationsinformation (DK)

Måleværdier beregnet i overensstemmelse med prEN ISO 15744:1999 og EN 28662-1. Sætapparatets A-vurderede lydtrykniveau er typisk mindre end 80dB(A). Støjniveauet under arbejdet kan overskride 85 dB(A). Bær høreværn. Den angivne vibrationsværdi er fastslået iht. EN 12096 \uparrow . Hånd-arm-vibrationen er typisk lavere end 2,5 m/s².

Ljud-/vibrationsdata (S)

Måtvärden har tagits fram på grundval av prEN ISO 15744:1999 och EN 28662-1. Nitpistolens typiska A-vägda ljudtrycksnivå är mindre än 80 dB(A). Vid arbete kan ljudnivån överskrida 85 dB(A). Använd hörselskydd. Angivna vibrationsvärden enl. EN 12096 \uparrow . Typisk vibration i hand/arm är mindre än 2,5 m/s².

Støy-/vibrasjonsinformasjon (N)

Måleverdier funnet i samsvar med prEN ISO 15744:1999 og EN 28662-1. Maskinens A-bedømte lydtryknivå er lavere enn 80dB(A). Lydnivået ved arbeid kan overskride 85 dB(A). Bruk hørselvern. Oppgitt svingningsverdi iht. EN 12096 \uparrow . Hånd-arm-vibrasjonen er lavere enn 2,5 m/s².

Melu-/täinätieto (FIN)

Mitta-arvot annettu standardien prEN ISO 15744:1999 ja EN 28662-1 mukaan. Asennustyökalun A-luokan melutaso on yleensä alle 80 dB (A). Työskenneltäessä melutaso saattaa ylittää 85 dB (A). Käytä kuulonsuojaimia. Ilmoitettu täinänpäästö vastaa standardin EN 12096 vaatimuksia \uparrow . Käsivarren värähdys on yleensä alle 2,5 m/s².

Πληροφορίες για θόρυβο και δονήσεις (GR)

Διαπίστωση των τιμών μέτρησης σύμφωνα με το σχεδίου πρότυπο prEN ISO 15744:1999 και το πρότυπο EN 28662-1. Η σύμφωνα με την καμπύλη A τιμή της χαρακτηριστικής στάθμης της ακουστικής πίεσης του εργαλείου είναι μικρότερη από 80dB(A). Η στάθμη θορύβου κατά την λειτουργία μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A). Φοράτε ωασιπίδες. Δηλωμένη χαρακτηριστική τιμή δονήσεων σύμφωνα με EN 12096 \uparrow . Η χαρακτηριστική δόνηση χεριού-βραχίονα είναι μικρότερη από 2,5 m/s².

Gürültü ve titreşim önleme hakkında bilgi (TR)

Ölçüm değerleri prEN ISO 15744:1999 ve EN 28662-1'e göre ölçülmüştür. Birleştirme cihazının A sınıfına dahil gürültü seviyesi tipik olarak 80dB(A) değerinden düşüktür. Çalışma sırasında gürültü seviyesi 85 dB(A) değerini aşabilir. Koruyucu kulaklık takınız. Belirtilen titreşim referans değeri EN 12096'ya göre \uparrow . Eldе/kolda meydana gelen titreşim tipik olarak 2,5 m/s² değerinden düşüktür.